

ELISA SERNA: EL DOMINIO DE LA CIRCUNSTANCIA

Luis Mendo toca muy bien la guitarra. Jero apoya muy bien con el bajo. Entre los dos, Elisa Serna trata de defender su voz y su estatura pequeña. Canta a la circunstancia. La domina la circunstancia. En realidad, nació con la circunstancia. El sindicato estudiantil, las huelgas de Pegaso, la devaluación de la peseta, Edumsa, Canción del Pueblo, La Trágala... Una historia hecha de prisa, sin pararse en detalles, sin entrar en rigores, a un lado la estética, y sobre ella, ante todo, la circunstancia. Elisa Serna hace un alto en el camino y me explica:

—Hay que enlazar con una tradición que quedó cortada con la guerra. Nos paramos en el «Carmela», con la excepción del intento de Chicho Fernández Ferlosio, el del «Gallo rojo». La canción popular existió y hay que procurar que siga existiendo, hay que cultivarla.

Pete Seeger, Theodorakis, Violeta Parra... desfilan en palabras por la mesa del viejo café donde hablamos. «Cada clase social tiene su canción —me dice Elisa—. Y contra la canción de consumo (¿a qué clase pertenece ésta?), se levanta la canción de la clase en ascendencia». Más explicaciones:

—En la canción popular hay un elemento folklórico y otro combativo; éste, cuando la canción tiene conciencia de clase, como si dejáramos.

—¿Y quién canta la canción popular combativa? ¿No sois cantantes de procedencia burguesa?

—El cantante, como cualquier otro artista, a pesar de su procedencia, se desclasa un poco. Por otra parte, el cantante, al estar tan explotado como cualquier fresador, puede asumir los problemas de una clase explotada y reflejarlos en sus canciones.

—¿Y quién oye la canción popular combativa?

—Tenemos un problema de difusión. Cantamos en locales universitarios y en barriadas. Alguna vez en lugares comerciales, aunque de poca capacidad. Pero no contamos con una red muy amplia. Tampoco podemos aspirar a niveles de audiencia comerciales. Si se nos oyera como a Karina, querría decir que hablamos aceptado los circuitos comerciales, las disposiciones sindicales, la Sociedad de Autores, las casas discográficas... La solución podría estar en crear, por parte de todos los cantantes que estamos en una misma línea, unos circuitos marginales donde pudiéramos alcanzar difusión.

Elisa Serna acaba de llegar de París. Allí ha actuado ante los emigrados españoles, en casas de la cultura, en clubs donde se habla en castellano, en Marsella, en Aix-en-Provence. Se iba para Santander a

dar recitales que posiblemente se prolonguen por el Norte de España.

—La canción para mí es algo importante, pero frecuentemente que, dentro del proceso histórico, es algo marginal. El arte, si no está ligado a la dinámica social, no sirve para nada.

La expresión es tajante y Elisa la mantiene.

—En un período de transición, como el que vivimos en estos momentos, la canción tiene una misión combativa, lo cual no quiere decir que no se tenga que hacer muy bien.

Por supuesto. Claro, que ahí empiezan los problemas: para que el arte esté inserto en la dinámica social, lo primero que tiene que ocurrir es que exista. Y para que lo haya, el artista tiene que practicar, ante todo, el difícil ejercicio de la libertad personal (la disposición personal que elimina prejuicios, dogmas, caminos trillados...). La sinceridad del artista, la verdadera convicción del artista, la auténtica calidad del artista, le colocarán en su puesto real, dentro de la dinámica social. O corremos el riesgo de confundir la necesidad del compromiso con la necesidad de justificarse.

En el equilibrio artificial entre la estética y la circunstancia, en el dilema falso entre obligación civil y libertad creadora, Elisa Serna ha escogido un camino claro: el predominio de la circunstancia. ■ J. A. G.

triunfo RECOMIENDA

CINE

Madrid

LA CONJURA DE LOS BOYARDOS, Eisenstein (California). THE SANDPIPER, Minnelli (Galileo). VANINA VANINI, Rossellini (Gayarre-Infantas). EL MANTAL DE LA DONCELLA Y FRESAS SALVAJES, Bergman (Mónaco). ALL THE KING'S MEN, Rosen (Peñalver). LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES, Romero (Rex). A SANGRE FRIA, Brooks (Salaberry). LAS CRUELES, Aranda (Avenida). DANZAD, DANZAD, MALDITOS, Pollack (Ciudad Lineal - Delicias - Espronceda - Las Vegas - Montero - París - Vallehermoso). GRUPO SALVAJE, Peckinpah (Alba). HORIZONTES DE GRANDEZA, Wyler (Aragón). LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, Logan (Paz). LA MUJER INFIEL, Chabrol (Sevilla). LOS PROFESIONALES, Brooks (Carretas). REBECA, Hitchcock (Azul). EL

VALLE DEL FUGITIVO, Polansky (Rialto). (VIVAN LOS NOVIOS), Berlanga (Moratalaz). EL ESPÍRITU QUE SURGIO DEL FRIJO, Ritt (Aravaca-Pozuelo). FRENTE AL AMOR Y LA MUERTE, Lizani (Colón). EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO, Preminger (Lavapiés).

Barcelona

EL JOVEN TORLESS, Schon-dorff (Alexis). LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES, Romero (Aquitania). TO BE OR NOT TO BE, Lubitch (Publi). A QUEMARROPA, Boorman (Am-bros Mundos-Miami). EL BAILE DE LOS VAMPIROS, Polansky (Bonanova-Maxima). BONNIE Y CLYDE, Penn (Atlanta). CAMPANADAS A MEDIANOCHE, Welles (Savoy). LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, Logan (Fantasio-París). LOS LOCOS AROS DE CHICAGO, Jewison (Avenida de la Luz-Mo-derno-Pedro IV-Victoria). LOS RATEROS, Rydell (Adriano-

Spring). EL SILENCIO DE UN HOMBRE, Melville (Condal). EL DIA DE LOS TRAMOSOS, Mankiewicz (Urgell). PROPIEDAD CONDENADA, Pollack (Liceo).

LIBROS

LA VUELTA AL DIA EN OCHENTA MUNDOS, Julio Cortázar, Siglo XXI. EL CONTADOR DE SOMBRAS, Antonio Burgos, Ediciones 29. VALS, Francesc Trabal, Seix Barral. CRONICA POLITICA 1970, E. Haro Teg-len, Fundamentos. H A B L A N LOS DESERTORES DEL VIETNAM, Mark Lane, Dopesa. SUD-AMERICA POR DENTRO, John Gunther, Grijalbo. EL CAPITALISMO ESPAÑOL: UNA ETAPA DECISIVA, Arturo López Muñoz, Zero. INTRODUCCION A WILHELM REICH, Jean-M. Palmier, Anagrama. EL MALESTAR DE LA CULTURA, S. Freud, Alianza Editorial. LA INCOMUNICACION, Carlos Castilla del Pino, Penin-sulas, MENDIGOS, CESC. Lumen. MAFALDA, QUINO, Lumen.

CRUCIGRAMA SILABICO 455 TAULER

1	2		3	4	5		6	7
8		9		10	11			
12		13		14				15
	16			17		18	19	
20			21		22		23	24
25		26			27	28		
29		30		31				32
	33			34		35	36	
37			38		39		40	41
42		43			44	45		
46		47		48				49
50	51			52		53	54	
	55		56		57			
58			59	60			61	62
63		64			65	66		67
68	69		70	71			72	

HORIZONTALES

1: Que no está cocido. 3:ierta prenda de vestir. 5: Planta gramínea. 8: Sitio destinado para enterrar cadáveres. 10: Cierta árbol frutal. 12: Letra griega. 13: Calentar demasiado. 15: Interjección. 16: Pieza de peso determinado que sirve para comprobar el que tienen las cosas. 17: Infusión. 18: Al revés, animal doméstico. 20: Padece un movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio. 21: Deteriorado, marchitado. 23: Ido. 25: Cierta oficio. 27: Vuélvala a decir. 28: Nota musical. 30: Uníramelo. 32: Conaceo. 33: Pueblo de Santander. 34: Siglas comerciales. 35: Astilla resinosa. 37: Asíse una cosa. 38: Al revés, instrumento de la branza. 40: Arbol de las Indias Orientales. 42: Al revés, especie extraña o contraria a la común opinión. 44: Pataca. 46: Dios egipcio. 47: Instrumento para machacar. 49: Pronombre. 50: Haz o gavilla. 52: Repetido familiarmente, madre. 53: Atrapallala. 55: Le persiguió para matarle. 57: Fenómeno propio y característico de una enfermedad. 58: Al revés, capital americana. 59: Elude. 61: Cierta ar-busto. 63: Conjunción. 64: Postura, actitud de la persona que sirve de modelo. 65: Pieza del arado con que se rompe y remueve la tierra. 67: Forma de pronombre. 68: Vasija pequeña y con asa, en plural. 70: Al revés, dícese del edificio o monumento cuyos intercolumnios tienen cuatro módulos de claro. 72: Cavidad grande y muy honda en la tierra.

VERTICALES

1: Dícese del arco que va de un ángulo al opuesto en las bóvedas por arista. 2: Domestiquen. 3: Danza del Brasil. 4: Nota musical. 5: Pieza de la casa, en diminutivo. 6: Excavo. 7: Carrova. 8: Nombre de mujer. 11: Figuradamente, inadver-tido, torpe. 14: Planta legumino-

sa. 16: Muy mala. 19: Bola elástica, maciza o hueca, que sirve para jugar. 20: Peinado y adorno de la cabeza. 21: Ría gallega. 22: Póngame de cierto color. 24: Paase. 26: Bordado de realce. 28: Estaca para los cimientos de obras hidráulicas. 31: Pasara rozando. 33: Macizo, fuerte, denso. 36: Pavorico. 37: Aumentáramos el precio puesto en subasta. 38: Al revés, cubierto cor placas de metal. 39: Al revés hablaba. 41: Careta. 43: Dolo repentino. 45: Insecto hemiptero. 48: Cierta mueble. 51: Ala basto oriental de colores muy vivos. 54: Terreno pantanoso. 56: Interpretásele. 57: Capacidad y discreción para juzgar rectamente y con acierto. 58: Modo reducido de un edificio. 60: Marcha. 62: Saludo de los musulmanes. 64: Río italiano. 66: Onomatopeya de la risa. 69: Voz con que se expresa el ruido de un golpe. 71: Forma del pronombre personal. 72: Afirmación.

(La solución, en el número 458)

SOLUCION 454

T	R	E	P	A	U	S	A	R	A
O	S	C	O	N	M	O	S		
R	O	C	A	R	I	M	A	I	
O	S	D	I	O	C	A	E	A	
A	R	C	O	O	B	E	R		
A	L	I	O	A	A	R	A	S	
R	A	S	E	G	U	R	A	O	
P	O	L	A	T	S	O			
E	R	A	L	A	T	O	C	A	
M	A	O	B	O	L	O	M		
L	E	S	O	I	C	A	D	E	
A	E	R	R	A	E	T	A	M	
R	A	C	A	P	A	R	A	T	
A	L	L	A	A	A	I	R	E	
O	C	I	O	C	E	S	O		
E	S	D	I	V	O	S	M	O	
V	C	A	R	E	T	A	S	V	
E	S	O	A	R	O	A	J	O	
S	A	L	O	N	J	O	L	A	S